

MINISTERSTWO TRANSPORTU
MINISTRY OF TRANSPORT
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL EXTENDED

typu światła obrysowego przedniego na podstawie Regulaminu EKG nr 7.
of a type of front position lamp pursuant to ECE Regulation No. 7.

Nr homologacji: 020535
Approval No.:

Nr rozszerzenia: 08
Extension No.:

- | | | |
|---|--|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
<i>Trade name or mark of the device:</i> | WAŚ |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
<i>Manufacturer's name for the type of device:</i> | W 21.10 |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
"WAŚ" S.J. Józef i Leszek Waś
ul. Stalowa 7,9 Godzikowice
55-200 Olawa, Polska |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i> | nie dotyczy
N/A |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 23.06.2006 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting
approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO |
| 7 | Data protokołu z badań:
<i>Date of test report issued by that service:</i> | 02.08.2006 |
| 8 | Numer protokołu z badań:
<i>Number of test report issued by that service:</i> | 0500/ZOE/06 |
| 9 | Skrótowy opis:
<i>Concise description:</i> | |
| | Kategoria:
<i>By category of lamps:</i> | A |
| | Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach:
<i>For mounting either outside or inside or both:</i> | nie dotyczy
N/A |
| | Barwa źródła światła:
<i>Colour of light emitted:</i> | biała
white |
| | Liczba i kategoria żarówek:
<i>Number and category of filament lamp(s):</i> | LED 1x0,4W 12V; 1x0,8W 24V |

- Specjalne źródło zasilania: **nie**Wolt
Special supply voltage: **no**Volts
- Zastosowanie dodatkowego źródła zasilania: **nie**
Application of additional supply system: **no**
- Opis źródła zasilania:
Specification of this supply system:
- Źródło zasilania regulowane: **nie**
Switched power supply: **no**
- Wsp.wypełnienia:amplituda całkowita napięcia: i/lub napięcie skuteczneWolt
Duty cycle: peak to peak voltage and/or effective voltageVolts
- Moduł źródła światła: **nie**
Light source module: **no**
- Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: **nie dotyczy**
Light source module specific identification code: **N/A**
- Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): **wg rysunku**
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: **according to the drawing**
- Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża:
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: **nie**
no
- 10 Położenie znaku homologacji: **na kloszu**
Position of approval mark: **on the lens**
- 11 Powód (powody) rozszerzenia: **zastosowanie innego korpusu**
Reason(s) for the extension (if applicable): **application of new body**
- 12 Homologację: **rozszerzono**
Approval: **extended**
- 13 Miejscowość: **PL 00-928 Warszawa**
Place:
- 14 Data: **2006-08-18**
Date:
- 15 Podpis: **Andrzej Bogdanowicz**
Signature: Zupoważnienia
MINISTRA TRANSPORTU
 Zastępca Dyrektora
 Departamentu Drog i Transportu Drogowego
- 16 Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:
- Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
 - Protokół z badań homologacyjnych nr: **0500/ZOE/06**
Test report No:



MINISTERSTWO TRANSPORTU
MINISTRY OF TRANSPORT
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL EXTENDED

typu światła obrysowego tylnego na podstawie Regulaminu EKG nr 7.
of a type of rear position lamp pursuant to ECE Regulation No. 7.

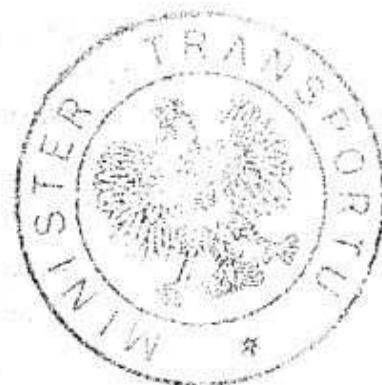
Nr homologacji: **020536**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: **08**
Extension No.:

- | | | |
|---|--|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
<i>Trade name or mark of the device:</i> | WAŚ |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
<i>Manufacturer's name for the type of device:</i> | W 21.10 |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
"WAŚ" S.J. Józef i Leszek Waś
ul. Stalowa 7,9 Godzikowice
55-200 Olawa, Polska |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i> | nie dotyczy
N/A |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 23.06.2006 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting
approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO |
| 7 | Data protokołu z badań:
<i>Date of test report issued by that service:</i> | 02.08.2006 |
| 8 | Numer protokołu z badań:
<i>Number of test report issued by that service:</i> | 0500/ZOE/06 |
| 9 | Skrótowny opis:
<i>Concise description:</i> | |
| | Kategoria:
<i>By category of lamps:</i> | R |
| | Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach:
<i>For mounting either outside or inside or both:</i> | nie dotyczy
N/A |
| | Barwa źródła światła:
<i>Colour of light emitted:</i> | czerwona
red |
| | Liczba i kategoria żarówek:
<i>Number and category of filament lamp(s):</i> | LED 1x0,4W 12V; 1x0,8W 24V |

- Specjalne źródło zasilania: **nie**Wolt
Special supply voltage: **no**Volts
- Zastosowanie dodatkowego źródła zasilania: **nie**
Application of additional supply system: **no**
- Opis źródła zasilania:
Specification of this supply system:
- Źródło zasilania regulowane: **nie**
Switched power supply: **no**
- Wsp.wypełnienia:amplituda całkowita napięcia: i/lub napięcie skuteczneWolt
Duty cycle: peak to peak voltage and/or effective voltage Volts
- Moduł źródła światła: **nie**
Light source module: **no**
- Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: **nie dotyczy**
Light source module specific identification code: **N/A**
- Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): **wg rysunku**
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: **according to the drawing**
- Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża:
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: **nie**
no
- 10 Położenie znaku homologacji: **na kloszu**
Position of approval mark: **on the lens**
- 11 Powód (powody) rozszerzenia: **zastosowanie innego korpusu**
Reason(s) for the extension (if applicable): **application of new body**
- 12 Homologację: **rozszerzono**
Approval: **extended**
- 13 Miejscowość: PL 00-928 Warszawa
Place:
- 14 Data: 2006-08-18
Date:
- 15 Podpis:
Signature:
- 16 Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:
- Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
 - Protokół z badań homologacyjnych nr: **0500/ZOE/06**
Test report No:

Z upoważnienia
MINISTRA TRANSPORTU
Andrzej Bogdanowicz
 Zastępca Dyrektora
 Departamentu Drog i Transportu Drogowego



OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7, 9, 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA ZESPOŁONA OBRYSOWA PRZEDNIO TYLNA
ARTICLE: FRONT-REAR END-OUTLINE LAMP ASSEMBLY

OZNACZENIE TYPU: W21.10
TYPE MARKING: W21.10

ŚWIATŁA:	- obrysowe przednie	- A	
	- obrysowe tylne	- R	E20 7R 020535 EXT 8
			E20 7R 020536 EXT 8
LAMPS:	- front end-outline	- A	
	- rear end-outline	- R	

MATERIAŁY:

KORPUS : - PVC czarny

KLOSZ: - PMMA, bezbarwny dla światła obrysowego przedniego i tylnego

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM

ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA

USZCZELNIENIE – masa plastyczna

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

Lampa produkowana jest w dwóch wersjach wykonania – lewej i prawej różniących się rozmieszczeniem świateł obrysowych.

MATERIALS:

BODY : - PVC black

LENS: - PMMA, colourless for front end-outline and rear end-outline

ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE

PLASTIC GASKET

LEADS

Lamp assembly is produced in two manufacture versions – left and right which differ in displacement of end-outline lamps.

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

2xLED 12V 0,4W, 24V 0,8W (połączone szeregowo)

LIGHT SOURCES:

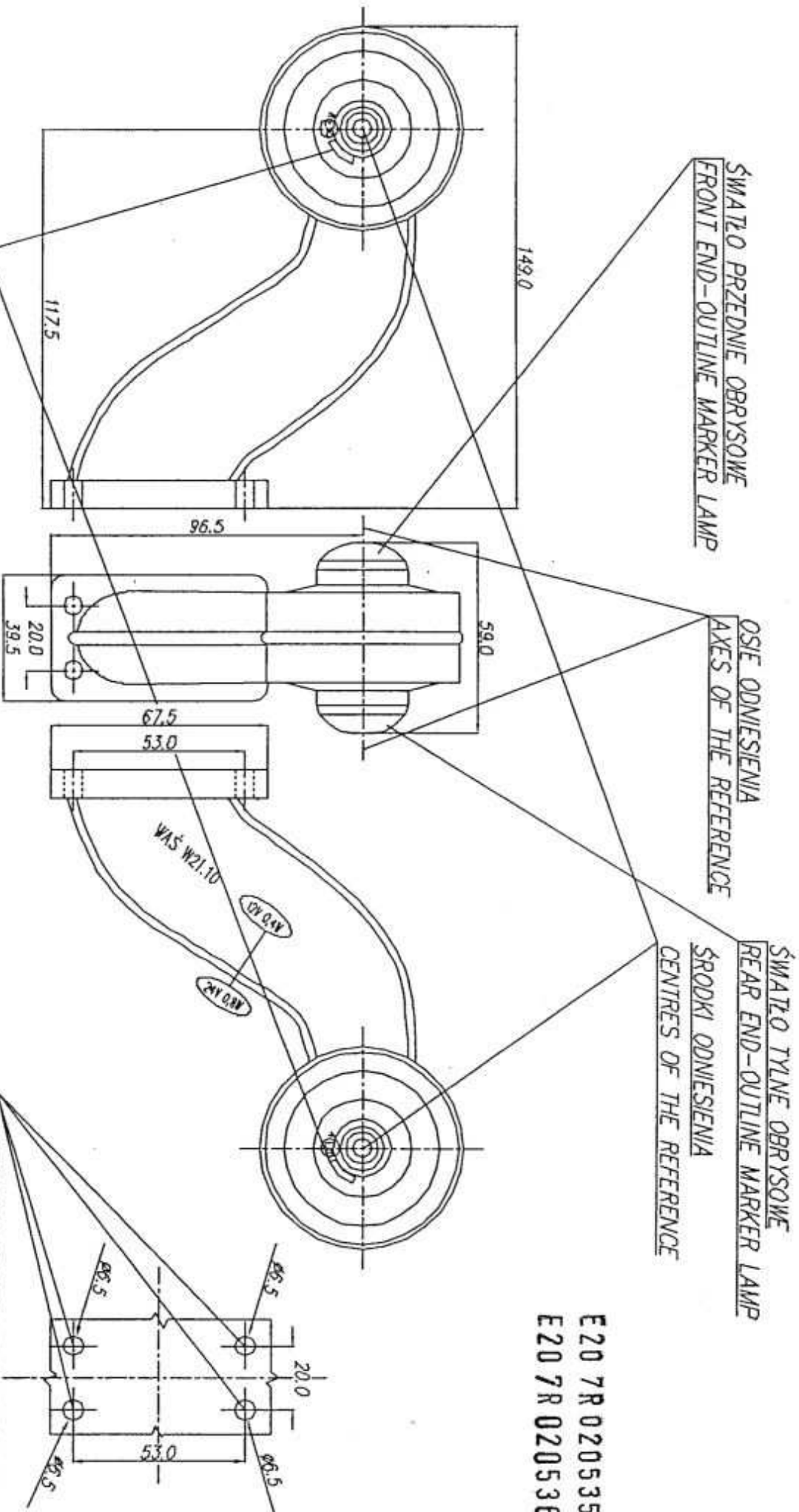
2xLED 12V 0,4W, 24V 0,8W (connected in series)

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O ROZSZERZENIE
HOMOLOGACJI

THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR
EXTENSION OF APPROVAL

LAMPA ZESPOLONA PRZEDNIO-TYLNA OBRYSOWA TYPU W21.10

FRONT-REAR END-OUTLINE LAMP ASSEMBLY TYPE W21.10



ŚWIATŁO PRZEDNIE OBRYSOWE
 FRONT END-OUTLINE MARKER LAMP

OSIE ODNIESIENIA
 AXES OF THE REFERENCE

ŚWIATŁO TYLNE OBRYSOWE
 REAR END-OUTLINE MARKER LAMP
 ŚRODKI ODNIESIENIA
 CENTRES OF THE REFERENCE

MIEJSCA NA NUMERY HOMOLOGACJI
 PLACES FOR THE APPROVAL NUMBERS

OTWORY W NADWOZIU DO MOCOWANIA

E20 7R 020535 EXT 8
 E20 7R 020536 EXT 8

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O ROZSZERZENIE HOMOLOGACJI
 THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR THE EXTENSION OF APPROVAL

ŹRÓDŁO ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V, 24V
 LIGHT SOURCE: ELECTROLUMINESCENT 12V, 24V

GODZISZOWICE, 13.07.2006